

7. *La Queste del saint Graal*¹

Quant Perceval² a grant³ piece dormi, si s'esveille et demande a mengier; et ele⁴ comande que la table soit mise, et l'en la met. Et il resgarde que l'en la cuevre⁵ de tele plenté de mes⁶ que ce n'est se merveilles non.⁷ Et il
5 menjue⁸ entre lui et la damoisele. Et quant il demande a boivre l'en li done; et il troeve que cē est vins, li plus bons et li plus forz dont il onques beüst: si se merueille trop dont il puet estre venuz. Car a celui⁹ tens n'avoit en la Grant Bretaigne point de vin se ce n'ert¹⁰ en mout riche
10 leu, ainz bevoient comunament cervoise¹¹ et autres bevrages quē il fesoient. Si en but tant qu'il en eschaufa outre ce qu'il ne deüst.¹² Et lors resgarde la damoisele qui li est si bele, ce li est avis, quē onques n'ot¹³ veue sa pareille de biauté.¹⁴ Si li plest tant et embelist, por le grant
15 acesmement qu'il voit en li¹⁵ et por les douces paroles quē ele li dit, qu'il en eschaufe outre ce qu'il ne deüst.¹⁶ Lors parole a li de maintes choses, et tant qu'il la requiert d'amors et la prie qu'ele soit soe¹⁷ et il sera suens.¹⁸ Et ele li vee quant quē ele puet, por ce quē ele veut qu'il en
20 soit plus ardanz et plus desirranz. Et il ne cesse de la proier, et quant ele voit quē il est bien eschaufez, si li dit:
“Perceval, itant sachiez vos bien que jē en nule maniere ne feroie¹⁹ chose qui vos pleüst, se vos ne me creantiez que²⁰ des ore mes seroiz miens et en m'aide contre toz homes,
25 ne ne feroiz riens fors ce que je vos comanderé.”²¹ Et il dit que ce fera il volentiers. “Le me²² creantez vos,” fet ele, “come loiaux chevaliers?”²³ “Oïl!” fet il. “Et je m'en soffrerai,” fet ele, “a tant, et ferai quanque vos plaira. Et sachiez veraiement que vos ne m'avez mie tant desiree a
30 avoir com je vos desirroie encor plus.”²⁴ Car vos estes un des chevaliers dou monde a qui jē ai plus baé.”

Et lors comande a ses vaslez qu'il facent un lit le plus bel et le plus riche quē il porront, et soit fez en mi le paveillon; et cil dient quē il feront son comandement. Si font tantost
35 un lit et deschaucent la damoisele et la couchent, et Perceval avec.²⁵ Et quant il fu couchiez o la damoisele et il

se volt²⁶ couvrir, si li avint ainsi par aventure quë il vit
s'espee²⁷ gesir a terre que cil li avoient desçainte. Et il tent
la main pour prendre la. Et en ce qu'il la vouloit apuier a son lit,
40 il vit ou pont une croiz vermeille qui entailliee i estoit.
Et si tost come il la vit, si li souvint de soi.²⁸ Et lors fist
le signe de la croiz en mi son front, et maintenant vit
le paveillon verser,²⁹ et une fumee et une nublece fu entor lui,
si grant quë il ne pot veoir goute; et il senti si grant puor
45 de totes parz qu'il li fu avis quë il fust en enfer.³⁰
Et lors s'escrïe a haute voiz et dist: "Biax douz peres
Jhesucrist, ne me lessiez ici perir, mes secorez moi
par vostre grace, ou autrement je sui perdu!" Et quant il a ce
dit, si oeuvre les euz, mes il ne voit mie dou paveillon ou il
50 s'ert³¹ ore couchiez.³²